



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 24.09.2002
COM(2002) 522 τελικό

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μη συνεχών ινών από
πολυεστέρες καταγωγής Λευκορωσίας**

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Το 1996, επιβλήθηκαν οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ ύψους 43,5% στις εισαγωγές PSF καταγωγής Λευκορωσίας. Το 1997, τα μέτρα επεκτάθηκαν για να καλύψουν τις εισαγωγές PFT, οι οποίες καταστρατηγούσαν τα αρχικά μέτρα. Η Επιτροπή έλαβε δύο αιτήσεις για επανεξέταση των εν λόγω μέτρων (ενδιάμεση επανεξέταση και επανεξέταση ενόψει της λήξεως ισχύος). Οι δύο διαδικασίες, δεδομένου ότι συμπίπτουν εν μέρει χρονικά, συγχωνεύτηκαν σε μία έρευνα.

Από την έρευνα προέκυψε ότι ο λευκορώσος παραγωγός-εξαγωγέας συνέχισε να πωλεί PSF σε τιμές ντάμπινγκ αν και σε χαμηλότερο επίπεδο (21%) από ό,τι κατά την αρχική έρευνα. Επίσης, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είναι ακόμη ευάλωτος. Απώλεσε μερίδιο αγοράς και τα επίπεδα τιμών πώλησης και κερδών δεν είναι ικανοποιητικά. Με βάση, εξάλλου, τη μεγάλη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της Λευκορωσίας, υπάρχει το ενδεχόμενο επανάληψης του ζημιογόνου ντάμπινγκ εάν δεν επιβληθούν μέτρα αντιντάμπινγκ. Δεν διαπιστώθηκαν λόγοι κοινοτικού συμφέροντος που να αντίκεινται στην παράταση των μέτρων. Προτείνεται επομένως η παράταση των οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις PSF και τις PFT καταγωγής Λευκορωσίας αλλά η μείωσή τους κατά το ήμισυ (από 43,5% σε 21%).

Πραγματοποιήθηκαν διαβουλεύσεις με τα κράτη μέλη στις 25 Ιουλίου 2002: δέκα κράτη μέλη ήσαν υπέρ της πρότασης και πέντε κατά (Δανία, Φινλανδία, Κάτω Χώρες, Σουηδία, Ηνωμένο Βασίλειο).

Προτείνεται επομένως στο Συμβούλιο να εγκρίνει τη συνημμένη πρόταση κανονισμού.

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μη συνεχών ινών από πολυεστέρες καταγωγής Λευκορωσίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας¹ (εφεξής "ο βασικός κανονισμός") και, ιδίως, το άρθρο 11 παράγραφοι 2 και 3 και το άρθρο 13,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα εξής:

A. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Προηγούμενες έρευνες

(1) Τον Ιούλιο του 1996, με τον κανονισμό αριθ. 1490/96 του Συμβουλίου², επιβλήθηκε οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μη συνεχών ινών από πολυεστέρες (PSF) καταγωγής Λευκορωσίας. Το 1997, με τον κανονισμό αριθ. 2513/97 του Συμβουλίου³, τα μέτρα επεκτάθηκαν για να καλύψουν τις εισαγωγές ινών σε δέσμες από πολυεστέρες (PFT), καταγωγής Λευκορωσίας, που καταστρατηγούσαν τα αρχικά μέτρα.

2. Έρευνες όσον αφορά άλλες χώρες

(2) Σήμερα, εφαρμόζονται οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές PSF καταγωγής Ταϊβάν (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1728/99 του Συμβουλίου⁴), Αυστραλίας, Ινδονησίας και Ταϊλάνδης (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1522/2000 του Συμβουλίου⁵) καθώς και Νότιας Κορέας και Ινδίας (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2852/2000 του Συμβουλίου⁶).

¹ ΕΕ αριθ. L 56, 6.3.1996, σ. 1, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2238/2001, (ΕΕ αριθ. L 257, 11.10.2000, σ. 2)

² ΕΕ αριθ. L 189, 30.7.1996, σ. 13

³ ΕΕ αριθ. L 346, 17.12.1997, σ. 1

⁴ ΕΕ αριθ. L 204, 4.8.1999, σ. 3

⁵ ΕΕ αριθ. L 175, 14.7.2000, σ. 10

⁶ ΕΕ αριθ. L 332, 28.12.2000, σ. 17

- (3) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 902/2001 του Συμβουλίου⁷, επιβλήθηκαν οριστικοί αντισταθμιστικοί δασμοί στις εισαγωγές PSF καταγωγής Αυστραλίας και Ινδονησίας.

3. Παρούσα έρευνα

3.1 Αίτηση ενδιάμεσης επανεξέτασης και επανεξέτασης ενόψει της λήξεως ισχύος

- (4) Τον Οκτώβριο του 1999, η Επιτροπή έλαβε αίτηση για έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης των ισχυόντων οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1490/96 του Συμβουλίου) όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα PSF καταγωγής Λευκορωσίας. Την αίτηση αυτή ακολούθησε αίτηση για έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων στις 27 Απριλίου 2001.
- (5) Η αίτηση για ενδιάμεση επανεξέταση υποβλήθηκε από το μοναδικό εξαγωγέα της Λευκορωσίας, την Khimvolokno Industrial Group VSV Trading Co. ("Khimvolokno"). Η αίτηση για ενδιάμεση επανεξέταση βασιζόταν σε αποδεικτικά εκ πρώτης όψεως στοιχεία της αιτούσας, ότι οι συνθήκες, μεταξύ άλλων οι εγχώριες τιμές στην ανάλογη χώρα, βάσει των οποίων καθορίστηκαν τα μέτρα έχουν μεταβληθεί και ότι οι μεταβολές αυτές είναι διαρκούς χαρακτήρα.
- (6) Η αίτηση για την επανεξέταση ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων υποβλήθηκε από την International Rayon and Synthetic Fibres Committee ("CIRFS"), εξ ονόματος κοινοτικών παραγωγών των οποίων αθροιστικά η παραγωγή αντιπροσωπεύει σημαντικό μέρος της συνολικής κοινοτικής παραγωγής PSF. Η αίτηση για επανεξέταση ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων βασίστηκε στο επιχείρημα ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων ήταν πιθανόν να οδηγήσει στην επανάληψη του ντάμπινγκ και της ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

3.2 Ανακοινώσεις για την έναρξη διαδικασίας

- (7) Η Επιτροπή, αφού καθόρισε ότι υπήρχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης, και κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, προέβη στη δημοσίευση ("Ανακοίνωση έναρξης") στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*⁸ ανακοίνωσης για την έναρξη έρευνας σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα PSF καταγωγής Λευκορωσίας, η οποία περιορίστηκε στην εξέταση της πρακτικής ντάμπινγκ.
- (8) Η Επιτροπή, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*⁹, ανακοίνωσε την έναρξη έρευνας όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα PSF καταγωγής Λευκορωσίας σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

⁷ ΕΕ αριθ. L 127, 9.5.2001, σ. 20

⁸ ΕΕ C 352, 8.12.2000, σ. 6

⁹ ΕΕ C 211, 28.7.2001, σ. 51

3.3 Περίοδος έρευνας

- (9) Η περίοδος έρευνας για το ντάμπινγκ όσον αφορά την ενδιάμεση επανεξέταση καλύπτει το διάστημα από 1ης Οκτωβρίου 1999 έως 30 Σεπτεμβρίου 2000 ("ενδιάμεση ΠΕ"). Η περίοδος έρευνας για το ντάμπινγκ όσον αφορά την επανεξέταση ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων καλύπτει το διάστημα από 1ης Ιουλίου 2000 έως 30 Ιουνίου 2001 ("ΠΕ λήξεως ισχύος"). Η περίοδος που εξετάστηκε για την εκτίμηση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, όπως εφαρμόστηκε στην επανεξέταση ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων, κάλυψε το χρονικό διάστημα από 1ης Ιανουαρίου 1997 έως το τέλος της ΠΕ λήξεως ισχύος ("εξεταζόμενη περίοδος").

Δεδομένης της μερικής αλληλοεπικάλυψης μεταξύ ενδιάμεσης ΠΕ και ΠΕ λήξεως ισχύος, θεωρήθηκε σκόπιμο, για λόγους διοικητικής αποτελεσματικότητας, η συγχώνευσή τους σε μία έρευνα.

4. Μέρη που αφορά η έρευνα

- (10) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως τον αιτούντα κοινοτικό παραγωγό στη Λευκορωσία, την CIRFS και τους αιτούντες κοινοτικούς παραγωγούς, τους παραγωγούς-εξαγωγείς και τους εισαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, τις αρχές της χώρας εξαγωγής και τους αντιπροσώπους τους, τους κοινοτικούς χρήστες και τις ενώσεις που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται για την έναρξη της επανεξέτασης. Τα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη έλαβαν την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτά τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίζει η ισχύουσα ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.
- (11) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια σε όλα τα γνωστά ως ενδιαφερόμενα μέρη και έλαβε απάντηση από τέσσερις αιτούντες κοινοτικούς παραγωγούς, τον μοναδικό παραγωγό-εξαγωγέα στη Λευκορωσία, έναν παραγωγό στην ανάλογη χώρα, την Πολωνία, και δύο εισαγωγείς.
- (12) Ο παραγωγός-εξαγωγέας στη Λευκορωσία, οι αιτούντες κοινοτικοί παραγωγοί, οι κοινοτικοί χρήστες και οι εισαγωγείς γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους. Όλα τα μέρη που υπέβαλαν σχετική αίτηση εντός της καθορισθείσας προθεσμίας και ανέφεραν ότι είχαν ειδικούς λόγους για να γίνουν δεκτά σε ακρόαση, έγιναν πράγματι δεκτά.
- (13) Η Επιτροπή αναζήτησε και επιβεβαίωσε όλες τις πληροφορίες που θεώρησε απαραίτητες για τον καθορισμό της συνέχισης ή της επανάληψης του ντάμπινγκ και της ζημίας καθώς και του κοινοτικού συμφέροντος, και διεξήγαγε ελέγχους στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

α) Κοινοτικοί παραγωγοί

- Wellman International Ltd, Co Meath, Ιρλανδία,
- Trevira GmbH & Co, Frankfurt am Main, Γερμανία,
- Trevira Fibras, S.A., Portalegre, Πορτογαλία,
- Montefibre SpA, Milano, Ιταλία

β) Μη συνδεδεμένος εισαγωγέας στην Κοινότητα

- Barnett Europe, Aachen, Γερμανία

γ) Παραγωγός στην ανάλογη χώρα

- Elana S.A., Torun, Πολωνία

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

- (14) Το υπό εξέταση προϊόν είναι οι συνθετικές ίνες από πολυεστέρες, μη συνεχείς που δεν είναι λαναρισμένες, χτενισμένες ή με άλλο τρόπο παρασκευασμένες για νηματοποίηση, που υπάγονται προς το παρόν στον κωδικό ΣΟ 5503 20 00. Αναφέρονται συνήθως ως συνθετικές ίνες από πολυεστέρες ή PSF. Υπενθυμίζεται ότι λόγω καταστρατήγησης, τα μέτρα επεκτάθηκαν στις ίνες σε δέσμες από πολυεστέρες, ή PFT, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 5501 20 00, που μετατρέπονται στην Κοινότητα σε PSF.
- (15) Το προϊόν αποτελεί το βασικό υλικό που χρησιμοποιείται στα διάφορα στάδια της διαδικασίας παραγωγής κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων. Η κοινοτική κατανάλωση PSF χρησιμοποιείται είτε για νηματοποίηση, δηλ. για την παραγωγή νημάτων για υφάσματα, μετά από ανάμειξη ή όχι με άλλες ίνες, όπως ίνες από βαμβάκι ή μαλλί ή για άλλες εφαρμογές εκτός από τη νηματοποίηση, όπως το παραγέμισμα ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, όπως μαξιλάρια, καθίσματα αυτοκινήτου, ζακέτες.
- (16) Το προϊόν πωλείται σε διάφορους τύπους προϊόντος οι οποίοι μπορούν να προσδιοριστούν βάσει των διαφορετικών προδιαγραφών τους, όπως, το πάχος, το μήκος, η ανθεκτικότητα, η συρρίκνωση, η επεξεργασία για την απόκτηση στιλπνότητας και η επεξεργασία με σιλικόνη ή βάσει της κατάταξης των ινών σε σειρές προϊόντος όπως είναι οι κανονικές ίνες, οι κοίλες ίνες, οι σπειροειδείς και οι διμερείς ίνες και οι εξειδικευμένοι τύποι ινών όπως οι έγχρωμες ίνες, οι ίνες με εμπορικό σήμα και οι ίνες με τρεις λοβούς.
- (17) Οι διαφορετικοί τύποι θεωρούνται ως ένα προϊόν για το σκοπό της έρευνας δεδομένου ότι τα βασικά χαρακτηριστικά των διαφόρων τύπων δεν παρουσιάζουν σημαντικές διαφορές ακόμη και αν οι χρήσεις και η ποιότητα των PSF που πωλούνται είναι διαφορετικές. Δεν υπάρχει σαφής διαχωριστική γραμμή μεταξύ των διαφόρων τύπων εφόσον υπάρχει αλληλοεπικάλυψη και συνεπώς ανταγωνισμός μεταξύ των γειτονικών τύπων.
- (18) Όπως και σε προηγούμενες έρευνες αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις PSF, ορισμένα μέρη, ιδίως οι χρήστες, ισχυρίστηκαν ότι θα έπρεπε να γίνει διαφοροποίηση αναλόγως της χρήσης των PSF για νηματοποίηση ή όχι, διότι ο καθορισμός της τιμής για τις δύο εφαρμογές είναι εντελώς διαφορετικός. Πρότειναν ότι ο κωδικός ΣΟ για τις PSF θα πρέπει να υποδιαιρεθεί σε 3 ή 4 διαφορετικούς επιμέρους κωδικούς αναλόγως του πάχους (σύστημα ντενιέ) και ότι η σύγκριση των PSF που παράγονται στην Κοινότητα με τις PSF που εισάγονται στην Κοινότητα πρέπει να γίνεται χωριστά στο πλαίσιο κάθε επιμέρους κωδικού.

- (19) Στην αιτιολογική σκέψη (9) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2852/2000 του Συμβουλίου¹⁰, αναφέρθηκε ότι διαπιστώθηκε σημαντική αλληλοεπικάλυψη μεταξύ διαφόρων τύπων PSF, όσον αφορά τα περιθώρια μεταξύ τους υποκατάστασης και ανταγωνισμού. Η παρούσα έρευνα επιβεβαίωσε αυτό το πόρισμα. Επιβεβαίωσε επίσης το γεγονός ότι δεν υπάρχει σαφής διαχωριστική γραμμή μεταξύ των διαφόρων τύπων PSF η οποία θα καθιέρωνε μια αποκλειστική σχέση μεταξύ των φυσικών χαρακτηριστικών του προϊόντος και της χρήσεως του προϊόντος. Ως εκ τούτου, τα διαθέσιμα στοιχεία δεν καθιστούν δυνατή τη διαφοροποίηση του προϊόντος σε αυτή τη βάση. Επιπλέον, θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι η εργαστηριακή ανάλυση δεν μπορεί κατ'ουδένα τρόπο να προσδιορίσει οριστικά την τελική χρήση των PSF.
- (20) Στην παρούσα περίπτωση, σημειώνεται επίσης, ότι κανένα μέρος δεν προέβαλε πειστικά επιχειρήματα ή κριτήρια που επιτρέπουν την εκ νέου κατάταξη των PSF σε επιμέρους κωδικούς. Πράγματι, όπως αναφέρθηκε παραπάνω, τα φυσικά χαρακτηριστικά δεν προσδιορίζουν κατ' ανάγκη την τελική χρήση του προϊόντος και το πάχος (ντενιέ) είναι μόνο ένα από τα χαρακτηριστικά του προϊόντος.
- (21) Με βάση τα ανωτέρω πραγματικά στοιχεία και τις εκτιμήσεις, επιβεβαιώνεται ότι οι διάφοροι τύποι PSF αποτελούν ενιαίο προϊόν για τους σκοπούς της παρούσας διαδικασίας.

2. Ομοειδές προϊόν

- (22) Κατά την αρχική έρευνα, αιτιολογική σκέψη 6 του κανονισμού αριθ. 1490/96 του Συμβουλίου¹¹, συνήχθη το συμπέρασμα ότι τόσο οι τύποι PSF που παρήχθησαν και πωλήθηκαν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην κοινοτική αγορά όσο και οι PSF που παρήχθησαν και πωλήθηκαν στην αγορά της ανάλογης χώρας, ήσαν, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, όμοιες με τις PSF που εισήχθησαν στην Κοινότητα από τη Λευκορωσία. Πράγματι, δεν υπάρχουν διαφορές στα βασικά φυσικά χαρακτηριστικά και τις χρήσεις των PSF που εισάγονται στην Κοινότητα από τη Λευκορωσία και των PSF που παράγονται από τους αιτούντες κοινοτικούς παραγωγούς και πωλούνται στην κοινοτική αγορά. Οι PSF καταγωγής Λευκορωσίας διαθέτουν βασικά χαρακτηριστικά και χρήσεις παρόμοια με εκείνα των PSF που παράγονται και πωλούνται στην ανάλογη χώρα. Δεν προβλήθηκαν νέα επιχειρήματα για αναίρεση αυτών των συμπερασμάτων τα οποία ως εκ τούτου επιβεβαιώνονται.

¹⁰ ΕΕ αριθ. L 332, 28.12.2000, σ. 17

¹¹ ΕΕ αριθ. L 189, 30.7.1996, σ. 13

Γ. ΣΥΝΕΧΙΣΗ ΚΑΙ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Η ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΟΥ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Ενδιάμεση επανεξέταση

1.1. Ανάλογη χώρα

- (23) Δεδομένου ότι η Λευκορωσία δεν είναι χώρα με οικονομία αγοράς κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία έπρεπε να βασιστεί σε πληροφορίες που ελήφθησαν σε κατάλληλη τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς στην οποία παρήχθη και πωλήθηκε το προϊόν. Στην ανακοίνωση για την έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης, η Επιτροπή πρότεινε την Ταϊβάν ως κατάλληλη ανάλογη χώρα, λόγω του γεγονότος ότι η αίτηση για ενδιάμεση επανεξέταση βασίστηκε, μεταξύ άλλων, στο ότι οι εγχώριες τιμές στην ανάλογη χώρα Ταϊβάν που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στις προηγούμενες έρευνες, είχαν μειωθεί σημαντικά.
- (24) Απεστάλησαν ερωτηματολόγια σε γνωστούς παραγωγούς του προϊόντος στην Ταϊβάν, όμως, παρά τις σημαντικές προσπάθειες που κατέβαλε η Επιτροπή, ουδείς συνεργάστηκε. Η Επιτροπή αναζήτησε τη συνεργασία άλλων γνωστών παραγωγών του υπό εξέταση προϊόντος σε έξι άλλες χώρες με οικονομία αγοράς. Μόνο ένας παραγωγός στην Πολωνία ήταν διατεθειμένος να συνεργαστεί πλήρως και παρείχε τα απαραίτητα στοιχεία τα οποία στη συνέχεια επαληθεύτηκαν.
- (25) Οι πληροφορίες που παρείχε η πολωνική επιχείρηση που συνεργάστηκε έδειξαν ότι η Πολωνία είναι κατάλληλη ανάλογη χώρα, για τους εξής λόγους:
- η διαδικασία παραγωγής και η πρόσβαση σε πρώτες ύλες ήταν, σε μεγάλο βαθμό, παρόμοιες στην Πολωνία και στη Λευκορωσία,
 - ο πολωνός παραγωγός παρήγαγε και πωλούσε το προϊόν σε μεγάλες ποσότητες,
 - παρά το γεγονός ότι υπήρχε μόνο ένας παραγωγός του προϊόντος στην Πολωνία και παρά την ύπαρξη εισαγωγικών δασμών επί του προϊόντος κατά την εισαγωγή του από ορισμένες χώρες, στην πολωνική εγχώρια αγορά του προϊόντος επικρατούσαν κανονικοί όροι ανταγωνισμού και μεγάλες ποσότητες του προϊόντος χωρίς δασμούς εισάγονταν από διαφορετικές χώρες καταγωγής.

1.2. Κανονική αξία

- (26) Όπως αναφέρθηκε παραπάνω, η κανονική αξία υπολογίστηκε με βάση τα στοιχεία που επαληθεύθηκαν στις εγκαταστάσεις του πολωνού παραγωγού που συνεργάστηκε πλήρως στην έρευνα.
- (27) Πρώτον εξετάστηκε κατά πόσο οι συνολικές πωλήσεις PSF και PFT του πολωνού παραγωγού ήταν τέτοιες ώστε να αποτελέσουν αξιόπιστη βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Δεδομένου ότι πωλούσε μεγάλες ποσότητες στην εγχώρια αγορά της Πολωνίας, το γεγονός αυτό επιβεβαιώθηκε.

- (28) Στη συνέχεια εξετάστηκε κατά πόσον οι PSF και PFT που παράγονται και πωλούνται στην Πολωνία μπορούν να θεωρηθούν πανομοιότυπες ή άμεσα συγκρίσιμες με τις PSF και PFT που πωλούνται για εξαγωγή στην Κοινότητα από τον λευκωρόσο εξαγωγέα. Τα προϊόντα Πολωνίας και Λευκορωσίας θεωρήθηκαν συγκρίσιμα προϊόντα εφόσον, σε κάθε τύπο προϊόντος, έχουν τις ίδιες χημικές ιδιότητες και τα ίδια φυσικά χαρακτηριστικά.
- (29) Για κάθε τύπο του προϊόντος που πωλείται από τον πολωνό παραγωγό στην πολωνική αγορά, καθορίστηκε κατά πόσον οι πωλήσεις του στην πολωνική αγορά ήταν επαρκείς ώστε να αποτελέσουν αξιόπιστη βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Το γεγονός αυτό επιβεβαιώθηκε.
- (30) Τέλος, εξετάστηκε αν μπορούσε να θεωρηθεί ότι οι πωλήσεις του προϊόντος που πραγματοποίησε ο πολωνός παραγωγός στην πολωνική αγορά πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων, προσδιορίζοντας την αναλογία των επικερδών πωλήσεων του εν λόγω τύπου.
- (31) Στις περιπτώσεις που οι επικερδείς πωλήσεις κάθε τύπου προϊόντος αντιπροσώπευαν το 80% ή περισσότερο του συνολικού όγκου πωλήσεων, η κανονική αξία υπολογίστηκε με βάση την πραγματική εγχώρια τιμή, η οποία υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου που πραγματοποιήθηκαν κατά την αντίστοιχη ΠΕ (ενδιάμεση ΠΕ ή ΠΕ λήξεως ισχύος), ανεξάρτητα από το εάν οι εν λόγω πωλήσεις ήταν επικερδείς ή όχι. Στις περιπτώσεις που οι επικερδείς πωλήσεις αντιπροσώπευαν ποσοστό κατώτερο του 80% αλλά τουλάχιστον 10% του συνολικού όγκου των πωλήσεων ανά τύπο προϊόντος, η κανονική αξία υπολογίστηκε με βάση την πραγματική εγχώρια τιμή, η οποία υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των επικερδών μόνο πωλήσεων.
- (32) Στις περιπτώσεις που ο όγκος των επικερδών πωλήσεων ενός τύπου προϊόντος αντιπροσώπευε ποσοστό κατώτερο του 10% του συνολικού όγκου των πωλήσεων, θεωρήθηκε ότι ο συγκεκριμένος αυτός τύπος προϊόντος πωλήθηκε σε ανεπαρκείς ποσότητες και ότι, υπό τις συνθήκες αυτές, η εγχώρια τιμή δεν μπορεί να αποτελέσει κατάλληλη βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.
- (33) Για τους τύπους εκείνους για τους οποίους η κανονική αξία δεν μπορούσε να βασιστεί στις εγχώριες τιμές, η κανονική αξία κατασκευάστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Αυτό επιτεύχθηκε με την προσθήκη στο κόστος παραγωγής κάθε τύπου προϊόντος του πολωνού παραγωγού, εύλογου ποσού για τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα (ΠΓΔΕ) και το κέρδος. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, τα ποσά ΠΓΔΕ και το κέρδος υπολογίστηκαν με βάση τις πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος που πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις από τον πολωνό παραγωγό.

1.3. Τιμή εξαγωγής

- (34) Η Khimvolokno, ο μοναδικός παραγωγός-εξαγωγέας της Λευκορωσίας, ισχυρίστηκε ότι εξήγαγε σημαντικές ποσότητες του προϊόντος στην Κοινότητα κατά τη διάρκεια της ενδιάμεσης ΠΕ. Ωστόσο, στην πραγματικότητα οι εν λόγω "εξαγωγές" πραγματοποιήθηκαν σε συνθήκες αντισταθμιστικού εμπορίου προς μία μη συνδεδεμένη επιχείρηση στην Κοινότητα μέσω εμπορικής εταιρείας με χαμηλά ποσοστά στην Ελβετία. Το υπόλοιπο πωλήθηκε σε τρεις άλλους μη συνδεδεμένους εμπόρους στην Κοινότητα. Οι τιμές στο πλαίσιο του αντισταθμιστικού εμπορίου γενικά δεν θεωρούνται αξιόπιστες. Στις περιπτώσεις αυτές, η τιμή εξαγωγής πρέπει να κατασκευαστεί, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, με βάση την πρώτη πώληση που πραγματοποιήθηκε σε αξιόπιστες τιμές. Στην προκειμένη περίπτωση, η τιμή εξαγωγής μπορούσε να ανακατασκευαστεί επιτυχώς με εξέταση των συναλλαγών της Khimvolokno με την ελβετική εμπορική εταιρεία και τη μη συνδεδεμένη κοινοτική εταιρεία. Πράγματι, ήταν δυνατός ο καθορισμός της τιμής εξαγωγής στην Κοινότητα με αφαίρεση του ενδιάμεσου ποσοστού της ελβετικής εταιρείας από την τιμή που χρεώνεται στη μη συνδεδεμένη κοινοτική επιχείρηση. Η τιμή αυτή αντιστοιχούσε στην τιμή που χρέωνε η Khimvolokno στην ελβετική εταιρεία και θα μπορούσε να θεωρηθεί ως τιμή εξαγωγής όπως περιγράφεται στο άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.
- (35) Τόσο η ελβετική ενδιάμεση επιχείρηση όσο και η μη συνδεδεμένη επιχείρηση στην ΕΚ συνεργάστηκαν στη διαδικασία και απήντησαν σε ερωτηματολόγιο της Επιτροπής. Ο έλεγχος στις εγκαταστάσεις της μη συνδεδεμένης επιχείρησης στην Κοινότητα έδειξε ότι η συνολική ποσότητα που αγόρασε η εν λόγω επιχείρηση κατά την ενδιάμεση ΠΕ προοριζόταν για αγορές εκτός ΕΚ, κυρίως τις ΗΠΑ, και στην πραγματικότητα δεν εισήχθη στην ΕΚ. Με βάση τα στοιχεία της Eurostat, κατά την ενδιάμεση ΠΕ, δεν πραγματοποιήθηκαν στην ΕΚ εισαγωγές PSF ή PFT καταγωγής Λευκορωσίας. Ως εκ τούτου, συμπεραίνεται ότι οι υπόλοιπες ποσότητες που κατά την Khimvolokno πωλήθηκαν στην ΕΚ, στην πραγματικότητα δεν εισήχθησαν στην ΕΚ. Σημειώνεται εντούτοις ότι η Khimvolokno είχε κατά τα φαινόμενα αναφέρει αυτές τις πωλήσεις ως εξαγωγές στην Κοινότητα καλή τη πίστει, και δεν είχε επίγνωση του γεγονότος ότι τα προϊόντα αυτά δεν είχαν στην πραγματικότητα εισαχθεί στην Κοινότητα.
- (36) Με βάση τα ανωτέρω, δεδομένου ότι στην πραγματικότητα δεν υπήρξαν εξαγωγές στην ΕΚ, δεν ήταν δυνατός ο καθορισμός τιμής εξαγωγής για τις πωλήσεις από την Khimvolokno στην Κοινότητα κατά την ενδιάμεση ΠΕ.
- (37) Φαίνεται ωστόσο ότι εάν ο λευκορώσος παραγωγός-εξαγωγέας εξήγαγε στην πραγματικότητα το υπό εξέταση προϊόν στην ΕΚ, θα το έκανε σε τιμές που θα είχαν ως αποτέλεσμα χαμηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ από τον ισχύοντα δασμό του 43,5%. Πράγματι, οι τιμές των ποσοτήτων που κατά τους ισχυρισμούς της Khimvolokno εξήχθησαν στην Κοινότητα κατά την ενδιάμεση ΠΕ δείχνουν αισθητά χαμηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ από τον ισχύοντα δασμό. Επίσης, η αιτήσις για επιστροφή των δασμών αντιντάμπινγκ που καταβλήθηκαν από γερμανό εισαγωγέα, στις εισαγωγές πριν από την ενδιάμεση ΠΕ, το χρονικό διάστημα μεταξύ του Απριλίου και του Οκτωβρίου 1997, έδειξαν επίσης ότι το ντάμπινγκ που ασκήθηκε εκείνη την περίοδο ήταν μικρότερο από το ήμισυ των δασμών που επιβλήθηκαν.

- (38) Αποφασίστηκε επομένως να χρησιμοποιηθούν οι τιμές του κατά τους ισχυρισμούς εξαγόμενου προϊόντος στην Κοινότητα κατά την ενδιάμεση ΠΕ ως βάση για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής στην Κοινότητα, δεδομένου ότι οι τιμές αυτές αποτελούν στην προκειμένη περίπτωση το πλέον αξιόπιστο στοιχείο, και δείχνουν ότι οι περιστάσεις σχετικά με το ντάμπινγκ έχουν μεταβληθεί σημαντικά, όπως ορίζει το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.
- (39) Δεδομένου ότι η Λευκορωσία θεωρείται χώρα χωρίς οικονομία αγοράς, πρέπει κανονικά να καθοριστεί ενιαία τιμή εξαγωγής για το σύνολο της χώρας. Στο πλαίσιο αυτό, δεδομένου ότι η Khimvolokno είναι ο μόνος γνωστός παραγωγός-εξαγωγέας του προϊόντος της Λευκορωσίας, οι εξαγωγές αυτής της επιχείρησης θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικές όλων των εξαγωγών της Λευκορωσίας στην Κοινότητα και επομένως, οι πληροφορίες που υπέβαλε η εν λόγω επιχείρηση χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής του προϊόντος από τη Λευκορωσία.

1.4. Σύγκριση

- (40) Για λόγους ορθής σύγκρισης μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, έγιναν οι απαραίτητες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Πραγματοποιήθηκαν οι δέουσες προσαρμογές σε όλες τις περιπτώσεις όπου θεωρήθηκαν εύλογες, ακριβείς και αιτιολογημένες, όπως στην περίπτωση του κόστους μεταφοράς και του πιστωτικού κόστους.

1.5. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (41) Το περιθώριο ντάμπινγκ καθορίστηκε με βάση τη σύγκριση της μέσης σταθμισμένης κανονικής αξίας για κάθε τύπο προϊόντος με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής ανά τύπο προϊόντος. Στην προκειμένη περίπτωση, η μέθοδος αυτή αντικατοπτρίζει το πλήρες μέγεθος της πρακτικής ντάμπινγκ. Το περιθώριο ντάμπινγκ, όπως καθορίστηκε κατά την ενδιάμεση ΠΕ, εκφρασμένο ως ποσοστό της καθαρής τιμής CIF, "ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας", πριν από την καταβολή του δασμού, ανέρχεται σε 21,0%.

1.6. Τροποποίηση των υπό επανεξέταση μέτρων

- (42) Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, το ύψος του δασμού δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει το καθορισθέν περιθώριο ντάμπινγκ, αλλά θα πρέπει να είναι κατώτερο του εν λόγω περιθωρίου, αν η επιβολή δασμού χαμηλότερου ύψους κρίνεται επαρκής για την εξάλειψη της ζημίας που υφίσταται ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Δεδομένου ότι η εν λόγω επανεξέταση περιορίζεται στην εξέταση των πτυχών του ντάμπινγκ, το επίπεδο των επιβαλλόμενων δασμών δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τα περιθώρια ζημίας που διαπιστώθηκαν κατά την αρχική έρευνα.
- (43) Εφόσον το επίπεδο της ζημίας που διαπιστώθηκε κατά την αρχική έρευνα είναι υψηλότερο από το περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε κατά την παρούσα επανεξέταση, το επίπεδο των δασμών θα πρέπει να καθοριστεί στο επίπεδο του διαπιστωθέντος περιθωρίου ντάμπινγκ, ήτοι 21,0%.

2. Επανεξέταση ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων

2.1. Ανάλυση χώρα

(44) Για τους λόγους που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις (23) έως (25), η Πολωνία χρησιμοποιήθηκε επίσης ως κατάλληλη τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς για τον καθορισμό της κανονικής αξίας για την επανεξέταση ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων.

2.2. Κανονική αξία

(45) Για την επανεξέταση ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων, η κανονική αξία καθορίστηκε στην ίδια βάση όπως και για την ενδιάμεση επανεξέταση, όπως εξηγείται στις ανωτέρω αιτιολογικές σκέψεις (26) έως (33).

2.3. Τιμή εξαγωγής

(46) Η Khimvolokno, ο μοναδικός παραγωγός-εξαγωγέας της Λευκορωσίας, ισχυρίστηκε ότι εξήγαγε σημαντικές ποσότητες του προϊόντος στην Κοινότητα κατά τη διάρκεια της ΠΕ λήξεως ισχύος.

(47) Ο έλεγχος στις εγκαταστάσεις της μη συνδεδεμένης επιχείρησης στην ΕΚ η οποία κατά τους ισχυρισμούς εισήγαγε το μεγαλύτερο μέρος του προϊόντος Λευκορωσίας, επιβεβαίωσε ότι κανένα μέρος των ποσοτήτων που αγόρασε η εν λόγω επιχείρηση δεν εισήχθη στην πραγματικότητα στην ΕΚ κατά την ΠΕ λήξεως ισχύος. Ωστόσο, σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat, λιγότερο από 10 τόνοι PFT, δηλ. λιγότερο από το 1% της ποσότητας που αναφέρει ο παραγωγός-εξαγωγέας, εισήχθησαν στην ΕΚ κατά την ΠΕ λήξεως ισχύος.

(48) Η μικρότερη των 10 τόνων ποσότητα μπορεί να προσδιορισθεί ως μία συναλλαγή του αιτούντα με έναν από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς στην Κοινότητα. Η τιμή εξαγωγής αυτής της συναλλαγής χρησιμοποιήθηκε ως τιμή εξαγωγής στην Κοινότητα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

(49) Δεδομένου ότι η Λευκορωσία θεωρείται χώρα χωρίς οικονομία αγοράς, καθορίζεται κανονικά ενιαία τιμή εξαγωγής για το σύνολο της χώρας. Στο πλαίσιο αυτό, εφόσον η Khimvolokno είναι ο μόνος γνωστός παραγωγός-εξαγωγέας του προϊόντος Λευκορωσίας, οι εξαγωγές αυτής της επιχείρησης θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικές όλων των εξαγωγών της Λευκορωσίας στην Κοινότητα και επομένως, οι πληροφορίες που υπέβαλε η εν λόγω επιχείρηση χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής του προϊόντος από τη Λευκορωσία.

2.4. Σύγκριση

(50) Για λόγους ορθής σύγκρισης μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, έγιναν οι απαραίτητες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Πραγματοποιήθηκαν οι δέουσες προσαρμογές σε όλες τις περιπτώσεις όπου θεωρήθηκαν εύλογες, ακριβείς και αιτιολογημένες, όπως στην περίπτωση του κόστους μεταφοράς και του πιστωτικού κόστους.

2.5. Περιθώριο ντάμπινγκ

(51) Το περιθώριο ντάμπινγκ καθορίστηκε με βάση τη σύγκριση της μέσης σταθμισμένης κανονικής αξίας για κάθε τύπο προϊόντος με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής ανά τύπο προϊόντος. Η μέθοδος αυτή αντικατοπτρίζει το πλήρες μέγεθος της πρακτικής ντάμπινγκ. Το περιθώριο ντάμπινγκ, όπως καθορίστηκε κατά την ΠΕ λήξεως ισχύος, εκφρασμένο ως ποσοστό της καθαρής τιμής CIF, "ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας", πριν από την καταβολή του δασμού, ανέρχεται σε 6,2%.

2.6. Πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ

(52) Εξετάστηκε η πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ σε σημαντικές ποσότητες, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Στο πλαίσιο αυτό, η αίτηση για επανεξέταση ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων βασίστηκε κυρίως στο γεγονός ότι οι εξαγωγές της Λευκορωσίας προς τρίτες χώρες πραγματοποιούνταν σε τιμές ντάμπινγκ και ότι η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα του παραγωγού-εξαγωγέα είναι σημαντική.

(53) Η έρευνα επιβεβαίωσε τους προαναφερόμενους ισχυρισμούς. Ειδικότερα, διαπιστώθηκε ότι:

- οι τιμές εξαγωγής προς τρίτες χώρες ήταν κατώτερες της κανονικής αξίας στην ανάλογη χώρα με αποτέλεσμα την ύπαρξη σημαντικού ντάμπινγκ,
- ο μοναδικός παραγωγός-εξαγωγέας διαθέτει σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα.

(54) Οι πωλήσεις του αιτούντα παραγωγού-εξαγωγέα σε τρίτες χώρες περιλαμβάνουν:

- τις εξαγωγικές πωλήσεις στην Κοινότητα, οι οποίες όπως διαπιστώθηκε, δεν εισήχθησαν στην πραγματικότητα στην Κοινότητα. Το διαπιστωθέν περιθώριο ντάμπινγκ για αυτές τις εξαγωγές, εφαρμόζοντας τη μέθοδο που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις (40) έως (46), είναι σημαντικό, συγκεκριμένα, περίπου 20%, εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής CIF "ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας", πριν από την καταβολή του δασμού.
- τις εξαγωγικές πωλήσεις που όπως αναφέρθηκε πραγματοποιήθηκαν προς τρίτες χώρες, με προσδιορισμό των πέντε κυριότερων εξαγωγικών αγορών εκτός της ΕΚ. Οι πωλήσεις αυτές πραγματοποιούνται σε επίπεδα όχι πολύ διαφορετικά από τις αναφερόμενες τιμές εξαγωγής στην Κοινότητα, και σε τιμές ντάμπινγκ, με εξαίρεση τις πωλήσεις στην Τουρκία όπου ισχύουν μέτρα αντιντάμπινγκ στις PSF καταγωγής Λευκορωσίας.

(55) Όσον αφορά την παραγωγική ικανότητα και τη χρησιμοποίηση της ικανότητας, η έρευνα έδειξε ότι ο συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας χρησιμοποίησε λιγότερο από το 60% της παραγωγικής του ικανότητας κατά την ΠΕ λήξεως ισχύος.

(56) Συνάγεται επομένως το συμπέρασμα ότι σε περίπτωση λήξεως των μέτρων, υπάρχει το ενδεχόμενο επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ σε σημαντικές ποσότητες στις εξαγωγές προς την Κοινότητα.

Δ. ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

- (57) Η αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων υποβλήθηκε για λογαριασμό των 13 κοινοτικών παραγωγών που είναι γνωστό ότι παράγουν PSF στην Κοινότητα. Δύο από τους αιτούντες παραγωγούς δεν απήντησαν στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής, και ως εκ τούτου, δεν θεωρήθηκαν ότι αποτελούν μέρος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Τρίτος αιτών παραγωγός δεν παρείχε τις απαιτούμενες πληροφορίες εντός της καθορισμένης παραταθείσας προθεσμίας και ως εκ τούτου δεν θεωρείται ότι αποτελεί μέρος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.
- (58) Οι υπόλοιποι τέσσερις αιτούντες κοινοτικοί παραγωγοί απήντησαν στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής και συνεργάστηκαν στην έρευνα. Αντιπροσωπεύουν ποσοστό άνω του 52% της κοινοτικής παραγωγής PSF και επομένως αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Ε. Η ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΑΓΟΡΑ PSF

1. Κοινοτική κατανάλωση

- (59) Η κοινοτική κατανάλωση PSF βασίστηκε στον πραγματικό όγκο πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και των αιτούντων παραγωγών που δεν περιλαμβάνονται στον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, σε εκτίμηση των πωλήσεων των υπόλοιπων κοινοτικών παραγωγών και σε στοιχεία της Eurostat σχετικά με τον όγκο πωλήσεων από όλες τις τρίτες χώρες. Σημειώνεται ότι κατά την παρούσα έρευνα, τα στοιχεία για την κατανάλωση για το 1997 και το 1998 όπως δημοσιεύθηκαν στον κανονισμό (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2852/2000 του Συμβουλίου¹²) ήσαν κατά τι τροποποιημένα διότι ορισμένα στοιχεία είχαν προσαρμοσθεί. Οι ελάχιστες αυτές διορθώσεις δεν επηρεάζουν τα συμπεράσματα του εν λόγω κανονισμού.
- (60) Με βάση τα προαναφερθέντα, η κοινοτική κατανάλωση εξερίχθη ως εξής κατά την εξεταζόμενη περίοδο:

Κατανάλωση PSF	1997	1998	1999	2000	ΠΕ λήξεως ισχύος
Τόνοι	523 832	598 882	649 129	646 656	607 286
Δείκτης	100	114	124	123	116

¹² ΕΕ αριθ. L 332, 28.12.2000, σ. 17

- (61) Η συνολική κατανάλωση αυξήθηκε κατά 16% κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η κυριότερη αύξηση σημειώθηκε μεταξύ του 1997 και του 1998 όταν η κατανάλωση αυξήθηκε από 524 000 τόνους σε 599 000 τόνους. Η αύξηση της κατανάλωσης έφθασε το ανώτατο σημείο το 1999 με 649 000 περίπου μετά το οποίο μειώθηκε σε 607 000 τόνους κατά την ΠΕ λήξεως ισχύος.

2. Εισαγωγές PSF από τη Λευκορωσία

Προκαταρκτική παρατήρηση

- (62) Όπως τονίστηκε στην αιτιολογική σκέψη (47), διαπιστώθηκε ότι ο όγκος εξαγωγών από τη Λευκορωσία στην Κοινότητα κατά την ΠΕ λήξεως ισχύος ήταν αμελητέος.

Όγκος και μερίδιο αγοράς

- (63) Μετά την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ το 1996, ο όγκος των εισαγωγών κατά την εξεταζόμενη περίοδο ήταν περιορισμένος. Η καταστρατήγηση επέτρεψε στον παραγωγό-εξαγωγέα της Λευκορωσίας να εξάγει πάνω από 9 000 τόνους PFT στην Κοινότητα το 1997, αλλά μετά τη σχετική έρευνα που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη (1) και την επέκταση των δασμών, ο όγκος μειώθηκε και η ποσότητες PSF που εισάγονταν στην Κοινότητα από τη Λευκορωσία κατά την ΠΕ λήξεως ισχύος ήταν ελάχιστες.

Συμπεριφορά του παραγωγού-εξαγωγέα ως προς τις τιμές

- (64) Λόγω του ελάχιστου όγκου εξαγωγών από τη Λευκορωσία κατά την ΠΕ λήξεως ισχύος, δεν υπολογίστηκαν περιθώρια πώλησης σε χαμηλότερες τιμές στην προκειμένη περίπτωση. Ωστόσο, σημειώθηκε ότι η μέση τιμή PSF καταγωγής Λευκορωσίας ήταν κατά πολύ κατώτερη της μέσης τιμής του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Ομοίως, οι τιμές εξαγωγής των PSF από τη Λευκορωσία προς άλλες τρίτες χώρες ήταν επίσης κατώτερες των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.
- (65) Είναι επομένως σαφές ότι σε περίπτωση που ο παραγωγός-εξαγωγέας στη Λευκορωσία είχε εξάγει PSF στην κοινοτική αγορά κατά την ΠΕ λήξεως ισχύος, οι τιμές αυτών των εξαγωγών θα ήταν πολύ κατώτερες των κοινοτικών.

3. Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες

- (66) Κατά την ΠΕ λήξεως ισχύος, οι κύριες πηγές εισαγωγών PSF στην Κοινότητα ήταν, κατά σειρά σπουδαιότητας, η Δημοκρατία της Κορέας, η Ταϊβάν και οι ΗΠΑ, οι οποίες κάλυπταν περίπου το 70% των συνολικών εισαγωγών ή ποσοστό 25,4% της συνολικής κοινοτικής κατανάλωσης. Οι συνολικές εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες κατά την ΠΕ λήξεως ισχύος κάλυπταν περίπου το 36,3% της κοινοτικής κατανάλωσης και εξελίχθησαν ως εξής:

Συνολικές εισαγωγές (σε τόνους)	1997	1998	1999	2000	ΠΕ λήξεως ισχύος
PSF	152 878	234 266	263 780	260 785	220 511
<i>Δείκτης</i>	<i>100</i>	<i>153</i>	<i>173</i>	<i>171</i>	<i>144</i>

- (67) Οι εισαγωγές PSF από όλες τις άλλες τρίτες χώρες αυξήθηκαν από 153 000 τόνους περίπου το 1997 σε 220 000 τόνους κατά την ΠΕ, ήτοι κατά 44%. Τα στοιχεία του ανωτέρω πίνακα παρουσιάζουν μια θεαματική αύξηση των εισαγωγών κατά 72% μεταξύ του 1997 και του 1999 την οποία ακολούθησε πτωτική τάση μέχρι την ΠΕ λήξεως ισχύος και μείωση κατά 16%. Η μείωση αυτή συμπίπτει με την επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ έναντι ορισμένων τρίτων χωρών το 2000 όπως αναφέρεται στις ανωτέρω αιτιολογικές σκέψεις (2) και (3).
- (68) Οι τιμές PSF εισαγωγής άλλων τρίτων χωρών αυξήθηκαν μεταξύ του 1997 και της ΠΕ λήξεως ισχύος παρά τη μείωση των ετών 1998 και 1999. Η μέση τιμή PSF καταγωγής άλλων τρίτων χωρών ήταν κατά 12% υψηλότερη κατά την ΠΕ λήξεως ισχύος απ' ό,τι το 1997. Μολονότι ελήφθησαν δεόντως υπόψη οι τελωνειακοί δασμοί και οι δασμοί αντιντάμπινγκ, η μέση τιμή εισαγωγής παρέμεινε ωστόσο ελαφρά χαμηλότερη από την τιμή του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

Τιμές εισαγωγής	1997	1998	1999	2000	ΠΕ λήξεως ισχύος
Ευρώ / τόνο	1 112	985	917	1 178	1 246
<i>Δείκτης</i>	<i>100</i>	<i>89</i>	<i>82</i>	<i>106</i>	<i>112</i>

4. Κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

Προκαταρκτική παρατήρηση

- (69) Υπενθυμίζεται ότι η εξέταση της εξέλιξης της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κάλυψε την περίοδο από το 1997 μέχρι το τέλος της ΠΕ λήξεως ισχύος, συγκεκριμένα, τον Ιούνιο του 2001. Όπως αναφέρθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις (2) και (3), το 2000 επιβλήθηκαν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ έναντι της Αυστραλίας, της Ινδίας, της Ινδονησίας, της Νότιας Κορέας, της Ταϊβάν και της Ταϊλάνδης και ήσαν επομένως σε ισχύ κατά την ΠΕ λήξεως ισχύος. Η κατάσταση αυτή είναι πολύ σημαντική για την κατανόηση των εξελίξεων που περιγράφονται στη συνέχεια.

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

- (70) Η παραγωγή του κοινοτικού κλάδου εξελίχθηκε ως εξής:

	1997	1998	1999	2000	ΠΕ λήξεως ισχύος
Παραγωγή (σε τόνους)	212 543	210 153	211 255	211 208	214 103
<i>Δείκτης</i>	<i>100</i>	<i>99</i>	<i>99</i>	<i>99</i>	<i>101</i>
Ικανότητα (σε τόνους)	264 439	246 939	253 939	254 939	256 034
<i>Δείκτης</i>	<i>100</i>	<i>93</i>	<i>96</i>	<i>96</i>	<i>97</i>
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	80%	85%	83%	83%	84%

- (71) Η συνολική παραγωγή του κοινοτικού κλάδου σημείωσε μικρή αύξηση κατά 1% κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Το 1997, ο κοινοτικός κλάδος παρήγαγε 213 000 τόνους PSF, και στη συνέχεια η παραγωγή σημείωσε μικρή πτώση κατά τα επόμενα έτη. Κατά την ΠΕ λήξεως ισχύος, ο όγκος παραγωγής αυξήθηκε ελαφρά σε 214 000 τόνους. Αυτό πρέπει να συγκριθεί με την αύξηση κατά 16% της κοινοτικής κατανάλωσης κατά την ίδια περίοδο.

- (72) Παράλληλα, η έρευνα έδειξε ότι η παραγωγική ικανότητα μειώθηκε μεταξύ των ετών 1997 και 1998. Η συνολική μείωση της ικανότητας παρατηρήθηκε κυρίως το 1998 όταν σημειώθηκε πτώση από 264 000 τόνους το 1997 σε 247 000 τόνους. Το γεγονός αυτό εξηγεί γιατί μετά το 1997 επιτεύχθηκε μεγαλύτερο ποσοστό χρησιμοποίησης της ικανότητας. Το 1999 ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ανέκτησε ένα μέρος της ικανότητάς του (254 000 τόνοι) επιτυγχάνοντας σύνολο 256 000 τόνων κατά την ΠΕ λήξεως ισχύος. Από την έρευνα προέκυψε ότι, όπου ήταν δυνατό, η τάση των περισσότερων παραγωγών που συμπεριλαμβάνονται στον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ήταν να παύσουν τη λειτουργία ορισμένων γραμμών ή μονάδων παραγωγής PSF ή να τις μετατρέψουν σε γραμμές παραγωγής άλλων προϊόντων που δεν καλύπτονται από την παρούσα έρευνα και τα οποία είναι περισσότερο αποδοτικά. Ωστόσο, ένας κοινοτικός παραγωγός αποφάσισε να αναπτύξει νέα παραγωγική ικανότητα. Η απόφαση αυτή αποσκοπεί στην πληρέστερη ικανοποίηση των αναγκών των κοινοτικών πελατών όσον αφορά τις ποσότητες και τους τύπους PSF και ερμηνεύει την αύξηση της ικανότητας μεταξύ του 1998 και της ΠΕ λήξεως ισχύος.

Αποθέματα

- (73) Από την έρευνα προέκυψε ότι στο τέλος της ΠΕ λήξεως ισχύος (συγκεκριμένα, τον Ιούνιο του 2001) τα αποθέματα PSF έφθασαν τους 25 000 τόνους και ήταν κατά 24% υψηλότερα από τα αποθέματα του Δεκεμβρίου 1997 (20 000 τόνοι). Ωστόσο, όπως διαπιστώθηκε από την έρευνα, τα επίπεδα των αποθεμάτων στο τέλος Ιουνίου είναι κατά παράδοση υψηλότερα απ' ό,τι στο τέλος του δημοσιονομικού έτους, δηλ. το Δεκέμβριο. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι πριν από την περίοδο Ιουλίου/Αυγούστου, οπότε οι μονάδες παύουν τη λειτουργία τους για τη συντήρηση των μηχανημάτων, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής πρέπει να δημιουργήσει αποθέματα για να εξυπηρετήσει τους πελάτες του. Τα συγκριτικά στοιχεία στο τέλος του 2000 εμφανίζουν αύξηση των αποθεμάτων κατά 4% σε σύγκριση με το 1997.

Όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς και ανάπτυξη

	1997	1998	1999	2000	ΠΕ λήξεως ισχύος
Πωλήσεις (σε τόνους)	190.308	186.601	192.546	192.865	197.077
<i>Δείκτης</i>	<i>100</i>	<i>98</i>	<i>101</i>	<i>101</i>	<i>104</i>
Μερίδιο αγοράς	37,8%	32,2%	30,6%	30,6%	33,4%

- (74) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής επέτυχε να αυξήσει τον όγκο των πωλήσεών του στην εγχώρια αγορά κατά 4% ενώ απώλεσε αντίστοιχο όγκο πωλήσεων στις εξαγωγικές αγορές κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Αυτό συμφωνεί με το συμπέρασμα περί σταθερών όγκων παραγωγής και αποθεμάτων κατά την ίδια περίοδο.

- (75) Οι πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής παρέμειναν σε γενικές γραμμές σταθερές μέχρι το 2000 και μετά αυξήθηκαν κατά 3% μεταξύ του 2000 και της ΠΕ λήξεως ισχύος. Η αύξηση αυτή συνέπεσε με την επιβολή, το 2000, δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές από ορισμένες τρίτες χώρες. Αξίζει να σημειωθεί ότι η τάση του όγκου των πωλήσεων παρέκκλινε από εκείνη που ακολούθησε η κοινοτική κατανάλωση όπως αναφέρθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις (59) και (61). Το γεγονός αυτό έρχεται σε αντίθεση με τη δυναμική της κατανάλωσης που αυξήθηκε μεταξύ των ετών 1997 και 1999 (+24%) και μειώθηκε (-7,0%) μεταξύ του 2000 και της ΠΕ λήξεως ισχύος.
- (76) Ωστόσο, το μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε από 37,8% το 1997 σε 33,4% κατά την ΠΕ λήξεως ισχύος. Η μείωση ήταν σταθερή μεταξύ των ετών 1997 και 1999, με συνέπεια απώλεια πάνω από 7 ποσοστιαίες μονάδες. Με την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ το 2000, σημειώθηκε ανάκαμψη του μεριδίου αγοράς κατά 2,8 ποσοστιαίες μονάδες κατά την ΠΕ λήξεως ισχύος. Εντούτοις, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής απώλεσε συνολικά 4,4 ποσοστιαίες μονάδες από το μερίδιο αγοράς που κατείχε. Η μείωση αυτή του μεριδίου αγοράς συμφωνεί με τα συμπεράσματα των ανωτέρω αιτιολογικών σκέψεων (59), (61) και (74), (75).
- (77) Από την έρευνα προέκυψε ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν επωφελήθηκε πλήρως από την ανάπτυξη της αγοράς κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Παρά την αύξηση της κατανάλωσης κατά 16% μεταξύ των ετών 1997 και 1999, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής απώλεσε πάνω από 7 ποσοστιαίες μονάδες του μεριδίου αγοράς που κατείχε. Αν και η κατανάλωση μειώθηκε κατά 6% μεταξύ του 2000 και της ΠΕ λήξεως ισχύος, συγκεκριμένα, μετά την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις (2) και (3), ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αύξησε τις πωλήσεις του κατά 3%, με αποτέλεσμα την αύξηση κατά 2,8 ποσοστιαίες μονάδες του μεριδίου αγοράς. Παρά την ανάκαμψη αυτή, η ανάπτυξη του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο υπήρξε εξαιρετικά αρνητική σε σύγκριση με την ανάπτυξη της κατανάλωσης.

Εξέλιξη των τιμών και κόστος παραγωγής

	1997	1998	1999	2000	ΠΕ λήξεως ισχύος
Τιμή/τόνο (€)	1 306	1 279	1 147	1 392	1 439
<i>Δείκτης</i>	<i>100</i>	<i>98</i>	<i>88</i>	<i>107</i>	<i>110</i>
€ / τόνο - Κόστος παραγωγής	1 014	1 017	962	1 176	1 214
<i>Δείκτης</i>	<i>100</i>	<i>100</i>	<i>95</i>	<i>116</i>	<i>120</i>

- (78) Από τον ανωτέρω πίνακα προκύπτει ότι κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι μέσες τιμές πώλησης ανά τόνο του κοινοτικού κλάδου παραγωγής προς μη συνδεδεμένους πελάτες στην κοινοτική αγορά αυξήθηκαν κατά 10% κατά μέσο όρο. Το διάστημα από το 1997 έως το 1999, οι μέσες τιμές μειώθηκαν κατά 12%. Στη συνέχεια, το 2000 και κατά την ΠΕ λήξεως ισχύος, οι τιμές ανέκαμψαν σημαντικά. Από την έρευνα ωστόσο προέκυψε ότι η αύξηση των τιμών πώλησης συνδέεται με την αύξηση του κόστους που εξηγείται παρακάτω. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ισχυρίστηκε ότι η ανεπαρκής εξέλιξη των τιμών σε σύγκριση με το κόστος οφειλόταν στον ισχυρό ανταγωνισμό σε επίπεδο τιμών στην κοινοτική αγορά ιδίως πριν από την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ το έτος 2000.
- (79) Από την έρευνα προέκυψε ότι η κοινοτική αγορά PSF είναι ευαίσθητη ως προς τις τιμές και ότι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη (68), οι τιμές των εισαγόμενων PSF παρέμειναν σε χαμηλότερο επίπεδο από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής παρά την αντίστοιχη κατ' αναλογία αύξηση τιμών.
- (80) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο το μέσο κόστος πωλήσεων PSF ανά τόνο που παρήγαγε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αυξήθηκε κατά 23%. Μεταξύ των ετών 1997 και 1999, το κόστος παραγωγής παρέμεινε σε γενικές γραμμές σταθερό. Ωστόσο, αυξήθηκε σημαντικά, κατά 23%, μεταξύ του 1999 και της ΠΕ λήξεως ισχύος. Από την έρευνα προέκυψε ότι η σημαντική αύξηση του κόστους παραγωγής συνδέεται με τις διακυμάνσεις τιμών ορισμένων πρώτων υλών, όπως το παραξυλένιο και η αιθυλογλυκόλη, που επηρεάζονται άμεσα από τις τιμές πετρελαίου.

Αποδοτικότητα και ταμειακές ροές

Αποδοτικότητα	1998	1999	2000	ΠΕ λήξεως ισχύος
Κέρδος επί του καθαρού κύκλου εργασιών (%)	9,1%	4,8%	4,6%	5,0%

- (81) Σημειώνεται ότι επιχείρηση που περιλαμβάνεται στον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής συστάθηκε μόλις το 1998 και ως εκ τούτου δεν υπήρχαν στοιχεία αποδοτικότητας για το 1997. Για το λόγο αυτό, η ανάλυση για την αποδοτικότητα και τις ταμειακές ροές καλύπτει το διάστημα από το 1998 έως την ΠΕ λήξεως ισχύος. Σημειώνεται ωστόσο ότι οι τάσεις που παρατηρήθηκαν με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία για την εξεταζόμενη περίοδο συμφωνούν με τις τάσεις που προκύπτουν από τον παραπάνω πίνακα.
- (82) Το 1998, η αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής υπήρξε πολύ καλή. Αυτό το επίπεδο κέρδους επιτεύχθηκε κυρίως χάρη στις εξαιρετικά χαμηλές τιμές αργού πετρελαίου το συγκεκριμένο έτος. Στη συνέχεια η αποδοτικότητα επιδεινώθηκε διότι η αύξηση της τιμής πετρελαίου και ως εκ τούτου του κόστους παραγωγής δεν μπόρεσε να αντισταθμιστεί από ανάλογες αυξήσεις των τιμών πώλησης. Παρ' όλα αυτά, η αποδοτικότητα που επιτεύχθηκε το 2000 και κατά την ΠΕ λήξεως ισχύος ήταν αξιοσημείωτη δεδομένης της σημαντικής αύξησης του κόστους παραγωγής (μέχρι 20%). Αυτό αποτελεί ένδειξη ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να ελέγξει το κόστος του προκειμένου να σταθεροποιήσει τα κέρδη στο 5% περίπου.
- (83) Οι ταμειακές ροές ακολούθησαν παρόμοια τάση με την αποδοτικότητα από το 1998 έως την ΠΕ λήξεως ισχύος. Τα ρευστά διαθέσιμα που προέκυψαν από τις συναλλαγές PSF μειώθηκαν κατά 44% κατά την εξεταζόμενη περίοδο ή από 44,5 εκατ. ευρώ το 1998 σε 24,8 εκατ. ευρώ κατά την ΠΕ λήξεως ισχύος. Το γεγονός αυτό συνδέεται κυρίως με τη μείωση της αποδοτικότητας που παρατηρήθηκε κατά το ίδιο διάστημα.

Ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

- (84) Δεδομένης της δυσχερούς κατάστασης της κοινοτικής αγοράς PSF που περιγράφεται στην παρούσα ανάλυση και ειδικότερα στην αιτιολογική σκέψη (89) παρακάτω, η πλειονότητα των επιχειρήσεων που περιλαμβάνονται στον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής συνάντησαν δυσκολίες στην άντληση των απαιτούμενων κεφαλαίων για τη χρηματοδότηση των επενδύσεων και της αναδιάρθρωσης που είχαν αναλάβει. Η μείωση των κερδών που σημειώθηκε τα έτη 1999 και 2000 εμπόδισε τις περισσότερες από αυτές τις επιχειρήσεις να συνεχίσουν τα επενδυτικά τους προγράμματα τα οποία στην πλειονότητά τους άρχισαν το 1998. Όπως αναφέρεται παρακάτω στην αιτιολογική σκέψη (88), μόνο ένας κοινοτικός παραγωγός μπόρεσε να αντλήσει τα σχετικά κεφάλαια και διακινδύνευσε την ολοκλήρωση των προγραμματισμένων επενδύσεων κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

Απασχόληση και παραγωγικότητα

Απασχόληση	1997	1998	1999	2000	ΠΕ λήξεως ισχύος
Αριθμός απασχολούμενων	1 205	1 119	1 197	1 184	1 173
<i>Δείκτης</i>	<i>100</i>	<i>93</i>	<i>99</i>	<i>98</i>	<i>97</i>

- (85) Γενικά, ο αριθμός των απασχολούμενων στην παραγωγή PSF μειώθηκε κατά 3% αντικατοπτρίζοντας τη μείωση του μεγέθους και την αναδιάρθρωση που ανέλαβε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Το 1998, η απασχόληση μειώθηκε σημαντικά κατά 7% όμως, το 1999, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής προέβη σε νέες προσλήψεις.
- (86) Ενόψει της ανάπτυξης του όγκου παραγωγής PSF όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη (70), η παραγωγικότητα του κοινοτικού κλάδου βελτιώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

Επενδύσεις και απόδοση των επενδύσεων

- (87) Όπως φαίνεται στον ακόλουθο πίνακα, οι επενδύσεις στο υπό εξέταση προϊόν αυξήθηκαν σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο:

Επένδυση	1997	1998	1999	2000	ΠΕ λήξεως ισχύος
(χιλιάδες ευρώ)	4 738	14 796	14 229	8 009	17 954
<i>Δείκτης</i>	<i>100</i>	<i>312</i>	<i>300</i>	<i>169</i>	<i>379</i>

- (88) Το επίπεδο επενδύσεων το οποίο ήταν εξαιρετικά χαμηλό το 1997 αυξήθηκε σημαντικά το 1998, που υπήρξε καλό έτος για τον κλάδο και ενθάρρυνε ορισμένους παραγωγούς να επενδύσουν στο υπό εξέταση προϊόν. Ωστόσο, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις (82) και (89), τόσο η αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής όσο και η κατάσταση της αγοράς του υπό εξέταση προϊόντος επιδεινώθηκαν κατά τα επόμενα έτη. Αυτό εξηγεί γιατί οι επενδύσεις δεν αυξήθηκαν το 1999 και μειώθηκαν και πάλι θεαματικά το 2000. Οι επενδύσεις ανέκαμψαν σημαντικά κατά την ΠΕ λήξεως ισχύος, κυρίως διότι κοινοτικός παραγωγός που περιλαμβάνεται στον ορισμό του κοινοτικού κλάδου ανέλαβε τον κίνδυνο να ολοκληρώσει το επενδυτικό του πρόγραμμα. Θα πρέπει ωστόσο να σημειωθεί ότι το επίπεδο επενδύσεων κατά την ΠΕ λήξεως ισχύος αντιπροσώπευε 6% του συνολικού κύκλου εργασιών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(89) Στο πλαίσιο αυτό σημειώνεται η επί ορισμένα έτη ύπαρξη ή ο κίνδυνος ύπαρξης εισαγωγών με ντάμπινγκ από ορισμένες τρίτες χώρες στην κοινοτική αγορά. Οι διακυμάνσεις των τιμών πετρελαίου κατά την εξεταζόμενη περίοδο δημιούργησαν ακόμη περισσότερες δυσκολίες στις επιχειρήσεις παραγωγής, πώλησης και χρήσης PSF και, κυρίως, στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής ο οποίος δεν γνώριζε αν, παρουσία των εισαγωγών με ντάμπινγκ σε χαμηλές τιμές μπορούσε να αντικατοπτρίσει σε εύλογο βαθμό την αύξηση των τιμών πρώτων υλών στις τιμές πώλησης. Η συμπεριφορά του κοινοτικού κλάδου παραγωγής όσον αφορά τις επενδύσεις πιθανότατα επηρεάστηκε και από την αβεβαιότητα που χαρακτηρίζει την αγορά επί αρκετά έτη.]

(90) Η απόδοση των επενδύσεων ακολούθησε την ίδια τάση όπως είχε παρατηρηθεί και με την αποδοτικότητα.

Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ, ανάκαμψη από προηγούμενες πρακτικές ντάμπινγκ, καταστρατήγηση

(91) Η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής βελτιώθηκε μέχρι ενός ορισμένου βαθμού μετά την επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ κατά την εξεταζόμενη περίοδο, αλλά ο κλάδος δεν έχει ανακάμψει πλήρως από προηγούμενες πρακτικές ντάμπινγκ που ασκήθηκαν από ορισμένες τρίτες χώρες, περιλαμβανομένης της Λευκορωσίας, και από την καταστρατήγηση που διαπιστώθηκε όσον αφορά τις PSF από τη Λευκορωσία, το 1997. Το γεγονός αυτό καταδεικνύεται κυρίως από την κακή οικονομική κατάσταση του σχετικού κοινοτικού κλάδου παραγωγής, ιδίως τα έτη 1998 και 1999. Παρά τη σημαντική αύξηση της κατανάλωσης που σημειώθηκε αυτά τα έτη, η παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα, οι επενδύσεις, το μερίδιο αγοράς, οι τιμές πωλήσεων και τα κέρδη σημείωσαν πτωτική τάση.

(92) Όσον αφορά τις επιπτώσεις του μεγέθους του τρέχοντος περιθωρίου ντάμπινγκ στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την ΠΕ, δεν θεωρούνται σημαντικός παράγοντας κατά την παρούσα επανεξέταση δεδομένου ότι η επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ το 1997 και εν συνεχεία μέτρων καταπολέμησης της καταστρατήγησης σταμάτησαν στην πράξη τις εισαγωγές από τη Λευκορωσία.

5. Συμπέρασμα σχετικά με την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

(93) Όπως αναφέρθηκε ήδη στην ανωτέρω αιτιολογική σκέψη (69), η οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής πρέπει να εξεταστεί υπό το πρίσμα εν εξελίξει ερευνών αντιντάμπινγκ κατά την εξεταζόμενη περίοδο και της επιβολής μέτρων αντιντάμπινγκ το 2000.

(94) Κατά την περίοδο που εξετάζεται, η παραγωγή του κοινοτικού κλάδου αυξήθηκε ελαφρά κατά 1%. Η χρησιμοποίηση της ικανότητας και η παραγωγικότητα βελτιώθηκαν λόγω μειωμένων επιπέδων παραγωγικής ικανότητας και απασχόλησης.

(95) Από την έρευνα προέκυψε επίσης ότι κατά την περίοδο που εξετάζεται, η κοινοτική αγορά εξελίχθηκε θετικά όσον αφορά τον όγκο, ιδίως μέχρι το 2000. Η κατανάλωση μειώθηκε κατά την ΠΕ λήξεως ισχύος σε σύγκριση με το 2000 αλλά συνολικά αυξήθηκε κατά 16% κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ωστόσο, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να συμμετάσχει πλήρως σ' αυτήν την ανάπτυξη της αγοράς. Αντιθέτως, απώλεσε 3 ποσοστιαίες μονάδες του μεριδίου αγοράς που κατείχε παρά την αύξηση του όγκου πωλήσεων.

- (96) Οι εξαγωγές από τη Λευκορωσία ουσιαστικά εξαφανίστηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο όμως όπως αποδεικνύεται από την απόπειρα καταστρατήγησης των μέτρων, η κοινοτική αγορά είναι πολύ ελκυστική για τις εισαγωγές αυτές. Με την ανωτέρω αιτιολογική σκέψη (54) καθίσταται σαφές ότι οι τιμές εξαγωγής από τη Λευκορωσία προς τρίτες χώρες είναι πολύ χαμηλότερες από τις μέσες τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Υπενθυμίζεται επίσης ότι μέχρι το 2000 η κοινοτική αγορά PSF χαρακτηριζόταν από την παρουσία εισαγωγών με ντάμπινγκ σε χαμηλές τιμές οι οποίες παρέσυραν τις τιμές πώλησης προς τα κάτω κατά 12% παρά την αύξηση του κόστους παραγωγής.
- (97) Κατά το 2000 και την ΠΕ λήξεως ισχύος, σημειώθηκε αύξηση των τιμών πώλησης και τους κόστους παραγωγής PSF του κοινοτικού κλάδου. Το γεγονός ότι οι τιμές αυξήθηκαν με πολύ βραδύτερο ρυθμό από ό,τι το κόστος οδήγησε σε μείωση των κερδών. Ως εκ τούτου, η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων του κοινοτικού κλάδου επηρεάστηκε σημαντικά. Αυτό συνέτεινε στις δυσχέρειες του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ο οποίος δρούσε σε δυσχερείς συνθήκες αγοράς κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η αποδοτικότητα και οι συσσωρευθείσες ταμειακές ροές κατά την ΠΕ δεν επαρκούσαν για τη διατήρηση των μεσοπρόθεσμων επενδύσεων.
- (98) Με βάση τα ανωτέρω, ιδίως τη μείωση του μεριδίου αγοράς και το ανεπαρκές επίπεδο των τιμών πώλησης και των κερδών, θεωρείται ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είναι ακόμη ευάλωτος.

ΣΤ. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

- (99) Υπενθυμίζεται ότι, με βάση τα συμπεράσματα της ανωτέρω αιτιολογικής σκέψης (56), υπάρχει το ενδεχόμενο επανάληψης του ντάμπινγκ σε σημαντικές ποσότητες PSF καταγωγής Λευκορωσίας.
- (100) Επίσης, κατά τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης (98), ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ήταν ακόμη ευάλωτος κατά την ΠΕ λήξεως ισχύος.
- (101) Επιπλέον, υπενθυμίζεται ότι κατά την ΠΕ λήξεως ισχύος δεν υπήρχαν ουσιαστικά εισαγωγές από τη Λευκορωσία στην Κοινότητα. Το γεγονός αυτό έρχεται σε αντίθεση με την κατάσταση κατά την περίοδο έρευνας της αρχικής περίπτωσης, όπου 32 000 τόνοι εισαγόμενων με ντάμπινγκ PSF σε χαμηλές τιμές εισήλθαν στην κοινοτική αγορά. Παράλληλα ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής απώλεσε 4% του όγκου πωλήσεων και 5,6 ποσοστιαίες μονάδες του μεριδίου αγοράς και το κόστος παραγωγής του αυξήθηκε σημαντικά. Ως εκ τούτου, η αποδοτικότητα ήταν πολύ αρνητική και το 25% των απασχολούμενων στον τομέα των PSF απολύθηκαν.
- (102) Η κοινοτική αγορά PSF είναι πολύ ελκυστική στους παραγωγούς-εξαγωγείς και όπως διαπιστώθηκε, πολλοί εξ αυτών ασκούσαν πρακτική ντάμπινγκ για να κερδίσουν μερίδιο αγοράς. Από την παρούσα έρευνα προέκυψε ότι μετά την επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ το 2000 η κατάσταση της κοινοτικής αγοράς βελτιώθηκε. Θεωρείται ότι εάν λήξει η ισχύς των μέτρων κατά των εισαγωγών PSF από τη Λευκορωσία, οι εισαγωγές αυτές είναι πιθανόν να εξουδετερώσουν τις θετικές εξελίξεις που παρατηρήθηκαν στην κοινοτική αγορά και να κατακτήσουν μεγαλύτερο μέρος του ήδη απειλούμενου μεριδίου αγοράς του κοινοτικού κλάδου.

- (103) Πράγματι, όπως προκύπτει από τις ανωτέρω αιτιολογικές σκέψεις (64) και (65), αν και ο λευκορώσος παραγωγός-εξαγωγέας πιθανότατα θα αυξήσει τις τιμές εξαγωγής και κατ' αυτόν τον τρόπο θα μειώσει το επίπεδο του ντάμπινγκ, οι εν λόγω τιμές θα εξακολουθήσουν να αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και θα είναι χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Είναι σαφές ότι για να αποκτήσει μερίδιο αγοράς, ο παραγωγός-εξαγωγέας θα πρέπει να μειώσει τις τιμές του σε επίπεδο κατώτερο από εκείνο του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.
- (104) Υπό τις περιστάσεις αυτές, και δεδομένου ότι όπως αναφέρεται στην ανωτέρω αιτιολογική σκέψη (78) η κοινοτική αγορά είναι ευαίσθητη ως προς τις τιμές, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν θα μπορέσει να ανταγωνιστεί τις εισαγωγές PSF που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σε χαμηλές τιμές από τη Λευκορωσία. Το διαθέσιμο παραγωγικό δυναμικό στη Λευκορωσία και οι ενδεχομένως χαμηλότερες τιμές του παραγωγού-εξαγωγέα είναι πολύ πιθανό να προκαλέσουν σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Πράγματι, θεωρείται ότι όταν ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έλθει αντιμέτωπος με τις εισαγωγές με ντάμπινγκ σε χαμηλές τιμές από τη Λευκορωσία, δεν θα έχει άλλη επιλογή από το να μειώσει τις τιμές του για να διατηρήσει το μερίδιο αγοράς που κατείχε ή να διατηρήσει τις τιμές του και να απολέσει μερίδιο αγοράς. Όποια και αν είναι η αντίδραση, θα έχει σοβαρές συνέπειες στην οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και, ειδικότερα, στην αποδοτικότητά του, στην απόδοση των επενδύσεων, στις ταμειακές ροές και στην ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.
- (105) Αυτό θα είναι ιδιαίτερα ζημιογόνο για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής ο οποίος κατόρθωσε να επιβιώσει και να αναδιαρθρωθεί παρά την παρουσία ορισμένων εισαγωγών με ντάμπινγκ, αν και λιγότερες από εκείνες που θα παρατηρηθούν εάν λήξει η ισχύς του παρόντος μέτρου, και τις έντονες διακυμάνσεις των τιμών πετρελαίου. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ολοκληρώνει την αναδιάρθρωσή του, έχει εκσυγχρονίσει τις γραμμές παραγωγής του και έχει παύσει τη λειτουργία των μη επικερδών μονάδων. Είναι επομένως σαφές ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν έχει μεγάλη ευχέρεια ελιγμών για να αντιμετωπίσει μια ξαφνική επανεμφάνιση των εισαγωγών με ντάμπινγκ σε χαμηλές τιμές και ότι είναι πιθανόν να υποστεί σημαντική ζημία.
- (106) Υπό το πρίσμα των ανωτέρω πορισμάτων, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η λήξη ισχύος των μέτρων έναντι των εισαγωγών από τη Λευκορωσία ενδέχεται να οδηγήσει σε επανάληψη της σημαντικής ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές καταγωγής Λευκορωσίας.

Z. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

1. Γενικές παρατηρήσεις

- (107) Εξετάστηκε επίσης κατά πόσον η διατήρηση των μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές PSF από τη Λευκορωσία θα ήταν αντίθετη προς το συμφέρον της Κοινότητας. Όπως διαπιστώθηκε ότι υπάρχει ενδεχόμενο επανάληψης του ζημιογόνου ντάμπινγκ, κατά την έρευνα εξετάστηκε επίσης κατά πόσον υπάρχουν σημαντικά συμφέροντα κατά της διατήρησης των μέτρων και ελήφθησαν επίσης υπόψη οι προγενέστερες επιπτώσεις μέτρων αντιντάμπινγκ σε όλα τα ενεχόμενα συμφέροντα, ειδικότερα τα συμφέροντα των χρηστών και των εισαγωγέων / εμπόρων.

- (108) Για να εξεταστεί το συμφέρον της Κοινότητας στην προκειμένη περίπτωση, ζητήθηκαν πληροφορίες από όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, τα οποία είτε ήταν γνωστό ότι ενδιαφέρονται είτε αναγγέλθηκαν. Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, σε εννέα άλλους παραγωγούς στην Κοινότητα, σε δέκα εισαγωγείς /εμπόρους (ένας εκ των οποίων έχει την έδρα του εκτός Κοινότητας αλλά εφοδιάζει έμπορο με έδρα στην Κοινότητα) μη συνδεδεμένους με τον λευκορώσο παραγωγό-εξαγωγέα, τρεις χρήστες του υπό εξέταση προϊόντος και τρεις ενώσεις χρηστών.
- (109) Εκτός από τις απαντήσεις που παρείχε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, ο προαναφερθείς εισαγωγέας εκτός Κοινότητας, ένας έμπορος, και ένας παραγωγός που δεν περιλαμβάνεται στον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, παρείχαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής. Κανείς από τους χρήστες ή τις ενώσεις χρηστών δεν παρείχε απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο αν και δύο ενώσεις υπέβαλαν γενικές παρατηρήσεις.
- (110) Πρέπει να υπενθυμιστεί ότι, στις προηγούμενες έρευνες, είχε θεωρηθεί ότι η θέσπιση μέτρων ήταν προς το συμφέρον της Κοινότητας.

2. Συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (111) Επί πολλά έτη, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέφερε από εισαγόμενες με ντάμπινγκ PSF σε χαμηλές τιμές, οι οποίες προκαλούσαν μια κατάσταση στην οποία οι πωλήσεις κανονικών ινών δεν ήταν επικερδείς. Αν και ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ανέπτυξε περαιτέρω τον τομέα των ινών PSF υψηλότερης προστιθέμενης αξίας, όπως οι διμερείς ίνες και οι ίνες με τρεις λοβούς, οι βαμμένες ίνες, οι ίνες με ειδικά χαρακτηριστικά όπως οι πυρόφυγες ίνες και οι ίνες σήμανσης, το μερίδιο αυτών των ινών στις συνολικές πωλήσεις είναι μάλλον περιορισμένο. Η βασική επιχειρηματική δραστηριότητα για τις PSF επομένως αφορά τις κανονικές ίνες για τις υφασμένες και μη υφασμένες εφαρμογές. Οι εν λόγω τομείς υφίστανται άμεσο ανταγωνισμό από τις εισαγωγές με ντάμπινγκ.
- (112) Είναι επομένως σαφές ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής πρέπει ακόμη να παράγει όλο το φάσμα των ινών PSF προκειμένου να παραμείνει ενεργός. Οι ίδιοι οι πελάτες απαιτούν να είναι διαθέσιμο το συνολικό φάσμα των ινών για να εξασφαλίσουν την παράδοση. Για τους λόγους αυτούς, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν είναι έτοιμος ούτε σε θέση να εγκαταλείψει την παραγωγή κανονικών PSF.
- (113) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη (85), ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, μειώνοντας το μέγεθός του, μπόρεσε να βελτιώσει τη χρησιμοποίηση της ικανότητάς του και την παραγωγικότητά του. Παράλληλα, με την αναδιάρθρωση και την εξειδίκευση, η αποδοτικότητα παρέμεινε θετική τα τελευταία έτη, αν και σε μη ικανοποιητικό επίπεδο. Σημειώνεται επίσης ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εφοδιάζει περίπου το 33% της κοινοτικής αγοράς.
- (114) Ενόψει της προαναφερθείσας κατάστασης, θεωρείται ότι, ελλείψει μέτρων κατά των PSF καταγωγής Λευκορωσίας, ενδέχεται να επαναληφθεί η σημαντική ζημία που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Είναι επομένως πιθανή η σημαντική επιδείνωση της οικονομικής κατάστασής του με ρεαλιστικό το ενδεχόμενο περαιτέρω μείωσης του προσωπικού και παύσης λειτουργίας των εγκαταστάσεων παραγωγής.

3. Συμφέρον των εισαγωγέων / εμπόρων

- (115) Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη (64), οι εισαγωγές PSF καταγωγής Λευκορωσίας ήταν σχεδόν ανύπαρκτες κατά την ΠΕ λήξεως ισχύος. Από την έρευνα προέκυψε ότι μόνο ένας έμπορος με έδρα την Κοινότητα αγόρασε μέσω εισαγωγέα τρίτης χώρας μεγάλες ποσότητες PSF καταγωγής Λευκορωσίας, όμως οι ποσότητες αυτές επανηξήχθησαν αμέσως εκτός Κοινότητας. Από την έρευνα προέκυψε ακόμη ότι ο έμπορος με έδρα την Κοινότητα βρήκε εναλλακτικές αγορές για τις PSF καταγωγής Λευκορωσίας καθώς και εναλλακτικές πηγές εισαγωγής.
- (116) Από τα ανωτέρω καθώς και με βάση την έλλειψη συνεργασίας εκ μέρους των οκτώ άλλων εισαγωγέων / εμπόρων στους οποίους απεστάλη ερωτηματολόγιο, προκύπτει ότι τα ισχύοντα μέτρα στις εισαγωγές καταγωγής Λευκορωσίας δεν είχαν πιθανότατα καμία σημαντική επίπτωση στην κατάσταση των εισαγωγέων / εμπόρων στην Κοινότητα.

4. Το συμφέρον των χρηστών

- (117) Ουδείς χρήστης ή ένωση χρηστών παρείχε απάντηση στο ερωτηματολόγιο για την εκτίμηση του συμφέροντος της Κοινότητας. Δύο ενώσεις ωστόσο απέστειλαν παρατηρήσεις, η μία σχετικά με τις απόψεις των χρηστών που δρουν στον τομέα της νηματοποίησης, και η άλλη εξ ονόματος των χρηστών σε άλλους τομείς εκτός νηματοποίησης, κυρίως όσον αφορά τις εφαρμογές παραγεμίσματος.
- (118) Αμφότερες οι ενώσεις τάχθηκαν κατά της διατήρησης του δασμού αντιντάμπινγκ έναντι της Λευκορωσίας δεδομένου ότι, όπως ισχυρίστηκαν, ο σωφρονιστικός χαρακτήρας αυτών των μέτρων έχει ουσιαστικά καταργήσει μια πηγή εφοδιασμού για τους κοινοτικούς χρήστες. Επιπλέον, ισχυρίστηκαν ότι δεδομένου ότι ορισμένοι μόνο τύποι PSF διατίθενται ή δεν διατίθενται σε επαρκείς ποσότητες από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, οι κοινοτικοί χρήστες υπέστησαν ζημία εξαιτίας του αυξημένου ανταγωνισμού σε επίπεδο τελικού προϊόντος από τρίτες χώρες. Παράλληλα, οι χρήστες κατέστησαν λιγότερο ανταγωνιστικοί λόγω του υψηλού κόστους πρώτων υλών. Το επιχείρημα αυτό τονίστηκε ιδιαίτερα από τον κλάδο παραγωγής ινών.
- (119) Όσον αφορά τη διαθεσιμότητα όλων των ινών PSF, η έρευνα επιβεβαίωσε ότι η μετατροπή των εγκαταστάσεων παραγωγής από έναν τύπο PSF σε άλλο απαιτεί μικρές μόνο προσαρμογές, όπως διαφορετικούς τύπους μήτρας κλωστοποιήσεως. Η παρατήρηση αυτή είχε υποβληθεί από τις ίδιες τις ενώσεις χρηστών σε προηγούμενες έρευνες. Από την έρευνα προέκυψε ότι οι παραγωγοί που περιλαμβάνονται στον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής έχουν τα τεχνικά μέσα να παράγουν όλους τους τύπους PSF. Αντιθέτως, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ισχυρίστηκε ότι δεν ήταν σε θέση να παράγει PSF στις χαμηλές τιμές που ανέφεραν οι εν δυνάμει αγοραστές.
- (120) Από την έρευνα προέκυψε ακόμη ότι η διακοπή των δασμών αντιντάμπινγκ έναντι της Λευκορωσίας είναι πιθανό να οδηγήσει σε σημαντική διαταραχή της αγοράς και στην παύση λειτουργίας των εγκαταστάσεων παραγωγής στην Κοινότητα. Το γεγονός αυτό δεν θα ήταν μακροπρόθεσμα προς το συμφέρον των χρηστών οι οποίοι αγοράζουν ωστόσο πάνω από το 33% των PSF που χρειάζονται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, δεδομένου ότι οι ειδικοί τύποι που χρειάζονται δεν διατίθενται από τις τρίτες χώρες.

- (121) Λόγω της έλλειψης συνεργασίας εκ μέρους των χρηστών, δεν κατέστη δυνατόν να υπολογιστεί με ακρίβεια η πιθανή επίπτωση των προτεινόμενων μέτρων για την τρέχουσα έρευνα, ή η επίπτωση των ισχυρότων μέτρων. Ωστόσο, όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη (63), ελάχιστες μόνο ποσότητες των εισαγωγών PSF από τη Λευκορωσία πωλήθηκαν στην Κοινότητα κατά την ΠΕ λήξεως ισχύος.
- (122) Θεωρείται επίσης ότι ο δασμός που επιβλήθηκε αρχικά στις PSF καταγωγής Λευκορωσίας καθορίστηκε στο επίπεδο που ήταν απαραίτητο για την εξάλειψη του ζημιογόνου ντάμπινγκ. Η κοινοτική αγορά δεν έκλεισε για τις εξαγωγές αυτές αλλά είναι πολύ πιθανό ο λευκορώσος παραγωγός-εξαγωγέας να βρήκε ελκυστικότερες αγορές, ιδίως τις ΗΠΑ και τη Ρωσία. Δεδομένου του μειωμένου επιπέδου του προτεινόμενου δασμού αντιντάμπινγκ, είναι πολύ πιθανό οι εισαγωγές από τη Λευκορωσία να καταστούν περισσότερο ελκυστικές για ορισμένους κοινοτικούς χρήστες σε σύγκριση με άλλες πηγές εφοδιασμού. Αυτό θα οδηγούσε επομένως σε μείωση του κόστους τους.
- (123) Με βάση τα ανωτέρω, θεωρείται ότι ενώ συμβάλλουν στην αποφυγή σοβαρών διαταραχών που θα προκαλούσε η επανάληψη μεγάλων ποσοτήτων εισαγωγών με ντάμπινγκ καταγωγής Λευκορωσίας, τα προτεινόμενα μέτρα είναι πιθανό να αυξήσουν τον ανταγωνισμό στην κοινοτική αγορά..

5. Συμπέρασμα

- (124) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι κοινοτικού συμφέροντος κατά της συνέχισης των μέτρων.

H. ΔΑΣΜΟΙ

- (125) Με βάση τα συμπεράσματα της επανεξέτασης ενόψει της λήξεως ισχύος και όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, τα μέτρα αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές μη συνεχών ινών από πολυεστέρες, καταγωγής Λευκορωσίας, πρέπει να διατηρηθούν.
- (126) Δεδομένου ότι ο δασμός αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις PSF επεκτάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2513/97 του Συμβουλίου για να καλύψει και τις εισαγωγές PFT, καταγωγής Λευκορωσίας, τα μέτρα αυτά πρέπει επίσης να διατηρηθούν.
- (127) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων προτείνεται η τροποποίηση του επιπέδου των ισχυρότων μέτρων. Μετά την ενημέρωση αυτή, τους παραχωρήθηκε επίσης προθεσμία εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Ουδεμία παρατήρηση ελήφθη που θα μπορούσε να οδηγήσει στην αλλαγή των ανωτέρω συμπερασμάτων.
- (128) Από τα ανωτέρω προκύπτει ότι, με βάση τα συμπεράσματα της ενδιάμεσης επανεξέτασης (βλ. ανωτέρω αιτιολογικές σκέψεις (42) έως (43)) και όπως προβλέπεται από το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, οι δασμοί αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1490/96 όπως επεκτάθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2513/1997, πρέπει να μειωθούν στο 21,0%, εκφρασμένο ως ποσοστό της καθαρής τιμής "ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας" πριν από την καταβολή του δασμού που καθορίστηκε από την ενδιάμεση επανεξέταση κατά την ενδιάμεση ΠΕ. Το επίπεδο αυτό του δασμού πρέπει να ισχύει για αμφότερες τις εισαγωγές PSF και PFT καταγωγής Λευκορωσίας.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συνθετικών μη συνεχών ινών από πολυεστέρες, που δεν είναι λαναρισμένες, χτενισμένες ή με άλλο τρόπο παρασκευασμένες για νηματοποίηση, οι οποίες υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 5503 20 00, καταγωγής Λευκορωσίας.
2. Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ επεκτείνεται στις εισαγωγές ινών σε δέσμες από πολυεστέρες που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 5501 20 00, καταγωγής Λευκορωσίας, στο επίπεδο που καθορίζεται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου.
3. Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή "ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας" των προϊόντων που περιγράφονται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου, πριν από τον δασμό, είναι 21,0%.

Άρθρο 2

Εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις σχετικά με τους δασμούς, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, [...]

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*